

大眾知識譯譜議



卷十 筆者不主林大斯論

謝比夫洛著
祝廣譯

大眾書局

大眾知識譯叢

謝比洛夫教授

論斯大林全集第十一卷

譯璜祝

大眾書局

大眾書店

北京店：西四北大街甲二〇一號

天津店：一區羅斯福路二五七號

上海店：(13) 延安東路三號

有版權・不准翻印(S)

初版：一九五〇年八月

斯大林全集第十卷所發表的是斯大林同志一九二七年八月至十二月間的著作。

共產黨的英明領袖和導師，蘇維埃國家的領導者斯大林底多方面的事業，明顯地在這些著作中表現出來。

在第十卷的著作中闡明了最重要的馬列主義理論問題，並顯示了列寧所加進於馬克思主義寶庫裏的那些新貢獻，它們是列寧發展了馬克思恩格斯的學說而以之適用於新的歷史時代——帝國主義與無產階級革命時代的。斯大林同志對偉大十月社會主義革命——全世界人類歷史中由舊的資本主義世界進到新的社會主義世界的根本轉變——的意義作了深進的理論分析，全面地闡明了資本主義體系總危機的基本問題，在理論上對有關蘇聯國際形勢的一些事實作了概括與總結。

到一九二七年底，已經決定了黨在國家社會主義工業化方面的政策底巨大成就。在聯共（布）第十五次黨代表大會上，斯大林同志提出了創設黨在農業集體化方面課題的綱領性的新議案，這一提案獲得了大會的贊成和通過。

斯大林同志在第十卷的一系列的著作中完成了在思想上粉碎蘇維埃人民的死敵，革命陣容中的變節份子——托洛茨基份子和季諾維也夫份子的工作，而且在黨面前提出在組織上全部擊破和消滅托洛茨基季諾維也夫反蘇維埃集團的任務。

斯大林同志的著作是馬列主義理論寶庫中極有價值的貢獻，在蘇維埃經濟發展複雜轉變的時期中，這些著作武裝了從事社會主義社會建設偉大創造工作的工人階級，它的先鋒隊——布爾塞維克黨——和所有的我國勞動者。這些著作照明了資本主義世界工人階級和殖民地及附庸國家千百萬勞動羣衆爭取自身解放的鬥爭道路。

由自身的巨大理論力量和革命鬥爭的實踐經驗結合起來的斯大林著作，在今天也仍然保有着它的重要性，它是共產黨最有價值的思想資本，是在共產主義的新基礎上從事改造世界的偉大馬列主義學說底不可分割的構成部分。

在第十卷的著作中，斯大林同志對兩個對立性質的體系——社會主義的和資本主義的，作了最深刻的馬列主義分析。

在「十月革命底國際性質」這一經典著作中，斯大林同志指出，從偉大的十月起就開始了人類歷史上的新時代——資本主義衰微和崩潰的時代，共產主義建立和高揚的時代。

十月革命澈底的揭破了剝削者世界中關於資產階級所有制神聖不可侵犯與恆久不變的自私謬說，並提出了消滅一切人剝削人的現象，創立新的共產主義社會的任務。它突破了世界帝國主義戰線，推翻了俄國的資產階級統治，而且根據這個世界上最大的一個國家的經驗證明了工人階級的才能，在勞動者羣衆爭取以社會主義基礎改造社會的鬥爭中，他們是勝任的領導者。它不僅是在帝國主義統治的中心動搖了帝國主義的基礎，而且震撼了帝

國主義在殖民地與附庸國家裏的統治，開闢了殖民地革命的時代，奠定了無產階級和殖民地被壓迫人民反帝國主義統一戰線的基礎。它以蘇聯建設的經驗擊破了人種照例分為「高等的」和「下等的」的荒謬傳說，而且向被壓迫人民指出了依據人民與無產階級國際主義自願的兄弟般的結合以消滅資本主義奴隸制並建設新國家的唯一正確道路。「……十月革命使得整個世界資本主義本身的存在，都成了問題。」①

強大的蘇維埃社會主義共和國聯盟就是列寧斯大林關於十月革命進步與改造的偉大作用之思想的具體表現。

在第一次發表於第十卷中的「十月革命的國際性質」論文摘要裏，斯大林同志寫着：「……十月革命底勝利是全世界被剝削羣衆底政治和經濟的、生活和習慣的、風俗和傳統的、文化和一切精神外貌的根本轉變。」

一切國家被壓迫階級之所以對十月革命表示最深厚的同情，把它視為他們獲得解放的保障，其根源就在這裏。」②

- ①「斯大林全集」第十卷，第二四五頁。
②「斯大林全集」第十卷，第一六九頁。

蘇聯是資產階級世界一切被剝削階級和殖民地附庸國家被壓迫人民的火炬和希望，是世界的進步與文明的守護者。因此我們可以拿對待蘇聯——第一個社會主義勝利的國家——的態度如何作為衡量個別的社會事業家、社會團體、黨、階級的進步或反動的標準。「革命者是那樣的，他毫不躊躇地、無條件地、光明正直地、一心一意準備保護和防衛蘇聯，因為蘇聯是世界上第一個建立了社會主義的無產階級革命國家。國際主義者是那樣的，他毫不猶豫地、絕對無保留地、準備保衛蘇聯，因為蘇聯是世界革命運動的基地，而要保衛和更向前推進這一革命運動便不得不保衛蘇聯。要是誰認為保衛世界革命運動和反對蘇聯是可以分開的，那他一定會走到反革命的路上，必然會滾進革命敵人的陣營裏去。」①

在他的澈底揭破社會主義敵人的一系列著作中（「俄國反對派的政治面貌」，「托洛茨基反對派的過去和現在」，「十月革命的國際性質」，「黨與反對派」及其他），斯大林同志指出，社會民主黨的頭目們——阿得列爾們、鮑威爾們、威爾斯們、列維們、龍格們、布魯姆們，已經滾入敵人的陣營裏面，成為帝國主義的思想支柱，同時也就表示出國

①「斯大林全集」第十卷，第五一一頁。

際改良主義的衰微和沒落。托洛茨基季諾維也夫這一幫政治上的兩面派，從一九二六年夏天就結成了一個反黨聯盟，他們亦已經滾入蘇聯人民公敵的陣營裏去了。托洛茨基季諾維也夫份子反革命的失敗主義「政綱」，他們的反蘇維埃公開示威的組織，轉向公開破壞蘇維埃國家的道路，——這一切表示出托洛茨基季諾維也夫份子聯盟已經變成外國反動帝國主義力量的直接代理機關了。

今天，不僅是邱吉爾、教皇庇亞士七世、凱豐、戴高樂們，而且是費力浦斯們、布魯姆們、倫涅爾們、撒拉哈特先生們這一類右傾的社會主義者，都在熱心的散佈關於蘇聯的虛偽宣傳，都成了「馬歇爾計劃」、北大西洋公約的熱烈擁護者，他們不過是在新的條件下來重溫歷史的一課，恢復起在二十多年以前就被斯大林同志所揭穿的、反動的反蘇維埃的張伯倫托洛茨基計劃和陰謀而已。

不公開的無條件的支持世界上第一個社會主義國家，不進行反本國資產階級的鬥爭，不為本國準備社會主義勝利的條件，就不能夠自稱為社會主義者。不是資本主義，便是共產主義，二者必居其一。工人階級的叛徒——右派社會主義者所宣傳的什麼「第三條路線」、「有組織的資本主義」、「經濟民主」、「建設性的社會主義」理論，在歷史發展

的全部過程中都已化作了灰塵。這些理論實際上是公開的爲帝國主義作辯護，企圖把歷史的車輪扭向後轉，以解救命定死滅的剝削制度。

在「與外國工人代表團的談話」中斯大林同志指出，資產階級世界裏資本主義危機深刻化的因素是在增加而且將來還要繼續增加，資本主義「永遠也不可能回復它在世界大戰和十月革命以前所有過的『穩固性』和『平衡』了。」①

十月帶給了資本主義制度一個永遠不能治好的創傷。

在他的於第十五次黨代表大會（一九二七年十二月）所提出的對資本主義經濟底深湛分析中，斯大林同志說明了一九二〇至一九二一年經濟危機以後所開始的資本主義局部穩定不穩固性。雖然整個資本主義經濟在那時已經超過了戰前水準，然而生產的發展和商業的發展都是不平衡的，它們是按照一個國家飛躍突進而其餘的國家被排斥並趨向沒落的路線，在激烈競爭以圖奪取首位的情形下進行的。斯大林同志指出，基礎動搖的暫時的局部穩定，必然會招致新的深刻經濟危機的爆發。斯大林的天才豫測絕對正確，從一九二九年未起資本主義各國就爆發了空前嚴重的世界經濟危機，使資產階級體系受到劇烈震動，

搖搖欲墜的達四年之久，把資本主義經濟又投回到十年前的深淵裏去。

斯大林同志指出，資本主義底暫時穩定，祇是爲整個資本主義制度危機準備了更進一步的深刻和尖銳化的條件。

「……由於穩定，生產擴增了，由於穩定，商業擴增了，由於穩定，技術的進步與生產的可能性也增長了，可是當世界市場，當個別的帝國主義集團的世界市場領域和勢力範圍都保持多多少少穩定的時候，那種孕育着新的戰爭和威脅着任何穩定底存在的世界資本主義底深刻和尖銳化的危機也就由此成長了。」

局部穩定助長了資本主義危機的強化，新成長的危機又破壞了穩定，這就是當前歷史階段中資本主義發展的辯證法。」①

面前堆滿了尖銳化危機的資產階級已經普遍地把攻擊目標轉向於無產階級和殖民地人民。爲着企圖鞏固自己的後方它走上了資產階級國家法西斯化的道路。資產階級的殘酷攻擊招致了本國無產階級和殖民地被壓迫人民的反抗運動（維也納的工人起義，德國法國的革命示威；中國、印度尼西亞、印度等地的革命運動），同時也證明了斯大林這一不可變

① 「斯大林全集」第十卷，第二七四頁。

易的定理，「世界資本主義危機已經發展到這樣的程度，這時革命的火焰必然會忽而在帝國主義中心，忽而在帝國主義外圍燃燒起來，使資本主義挖肉補瘡的方法一概歸於無效，而一天天地逼近死亡。」^①

中國革命發展進程便是資本主義制度無法克服的危機底一個明顯的表象。斯大林同志在他的「國際形勢與蘇聯國防」一文和在十五次黨代表大會的報告中，澈底的擯斥了托洛茨基和季諾維也夫在中國問題上的投降主義及冒險主義的論點，對中國革命性質作了全面分析，確定了中國革命發展的主要階段及其歷史前途。斯大林同志指出，「偉大的人民革命，一般的是決不可能在它們進軍的第一個回合中就獲得澈底勝利的。它們是按照高潮和低潮的次序而成長與鞏固的。到處都是如此，在俄國是這樣，在中國也會是這樣。」

中國革命的真正重要成果是，它喚醒了被剝削被壓迫的千百萬羣衆而且引導他們參加了實際行動，澈底暴露了一切匪徒的反革命企圖，撕破了反革命的國民黨奴僕們底假面具，在人民大眾中間鞏固了共產黨的威望，把整個運動提升到最高的階段並重新燃起了印度、印度尼西亞等國家被壓迫階級千百萬人民的新希望。祇有瞎子和神經不健全的人才會

①「斯大林全集」第十卷，第二四六頁。

對中國工農的走向新革命勝利表示懷疑。」①

過去的二十年，顯示出中國革命不可克服的蓬勃力量，證明了中國共產黨的成長和成熟，以及中國人民與它英勇的人民解放軍底剛毅不屈的決心，今天中國人民解放軍已經邁進了偉大解放戰爭全部勝利的階段，這是對帝國主義體系的嚴重的新打擊。

在「與第一屆美國工人代表團的談話」中，斯大林同志說：「在國際革命力量與國際反動力量向前發展的進程中將會匯集成兩個世界性的重要中心，一個是傾向社會主義的國家所結合成的社會主義中心；另一個是傾向資本主義的國家所結合成的資本主義中心。這兩個陣營的鬥爭決定了全世界資本主義與社會主義的命運。」②歷史發展的整個進程全部證實了斯大林的這一天才預測。

在美英反動力量庇護下由邱吉爾們、哈里曼們的努力而結合起來的反民主的帝國主義中心，正在策動新的世界戰爭，以它的奴役條約來束縛各民族，到處散播着傾軋、反動、黑暗主義的種子。和它對立的是以蘇聯與各人民民主國家為首的反帝國主義的民主的强大

①「斯大林全集」第十卷，第二八三頁。

②「斯大林全集」第十卷，第一三五頁。

陣營，在它的旗幟上寫着：爭取和平，爭取一切民族的自由獨立，反對任何壓迫形式，爭取民主與社會主義的最後勝利。在反民主陣營裏，危機、衰微、腐朽的一切現象都日見擴增而且必然會繼續增長。以蘇聯爲首的社會主義與民主陣營却更堅強了，它的擁護者亦愈益集結在馬、恩、列、斯的偉大旗幟之下了。將來是屬於共產主義的。

約·維·斯大林是偉大的無產階級戰略家。國際工人階級從斯大林的經典著作中學會了反對資本主義國粹的鬥爭方法。各國勞動羣衆把斯大林看作是和平與安全、民族自由與獨立底忠實堅毅的保護者。

二

發表在全集第十卷的斯大林著作，無論就其理論上的精湛或是歷史上的明察來看，都是天才的創作，它們是黨在蘇維埃經濟方面社會主義根本改造時期中一切組織工作與經濟工作的意識基礎。

爲求國民經濟上社會主義重建計劃的實現，蘇維埃國家極力希望保持長期持久的和平，因爲這是社會主義建設成功的重要條件。

儘管兩個體系——社會主義的與資本主義的——絕對不同，斯大林同志不變地指出了蘇聯與資本主義世界長期和睦共處的可能性及必要。「我們對待資本主義國家的基本原則，就是在於容許兩個對立體系的共存。」❶ 斯大林同志同時又不僅地教導黨和全體蘇維

❶ 《斯大林全集》第十卷，第二八九頁。

埃人民，在資本主義包圍的情況下要時時保持警惕和動員準備。

在十五次黨代表大會上斯大林同志全力地指出，現在，當帝國主義企圖在蘇聯進行資本主義復辟的希望已經幻滅，蘇聯確實地走上社會主義之路，而資本主義體系危機日益深刻和尖銳化的時候，反蘇戰爭準備必然會大大地增強。從張伯倫起到托洛茨基止的反蘇統一戰線的形成便證明了這一事實。「帝國主義陣營中的第二國際傾向和戰爭（對蘇）威脅的強化就是當前形勢中基本因素之一。」①

斯大林同志向黨和全體人民提出了為反對準備新帝國主義戰爭而鬥爭的任務，和加強蘇聯國防力量的任務。他堅定而聰明地揭露了新戰爭挑撥者的企圖，撕破了新戰爭陰謀家的假面具，並且指導黨來完成加強社會主義國家軍事經濟力量的實際任務。

一切歷史經驗證明了，祇要我們始終不渝地執行斯大林的蘇聯對外政策，反動的世界帝國主義勢力是不可能遂行它的第二國際陰謀的。而且當法西斯德國燃起了新的世界戰爭野火的時候，偉大的蘇維埃國家馬上就以全副武裝的姿態出現了。由於斯大林的指揮天才，布爾塞維克黨的智慧，蘇維埃人民無比的剛毅，以及它武裝力量的堅強英勇，把人類

從法西斯奴役的威脅下拯救出來。

約·維·斯大林是蘇聯人民的英明領袖，蘇維埃國家的領導者。

在十五次黨代表大會的黨中央政治報告裏，斯大林同志對社會主義建設的成就作了主要的總結。

在用關於社會主義可能在一個國家裏獲得勝利的列寧斯大林理論武裝了以後，在揭破了國際陰謀家反和平的第二國際企圖之後，在克服了托洛茨基季諾維也夫叛徒及其社會支柱——破落的資本主義份子——的頑強反抗之後，布爾塞維克黨是更加確實地引導蘇維埃國家走上了社會主義的道路。

斯大林同志在十五次黨代表大會上所宣布的國家社會主義工業化的總路線已經成功地實現。工人階級的物質幸福和文化在這一基礎上亦大大地增長了。如果資本主義工業的創立與建成是靠着戰爭和殖民地的掠奪，外國借款以及對本國無產階級和殖民地人民的殘酷剝削，那布爾塞維克黨建立強大的社會主義工業便完全靠着國內的積累，沒有絲毫外國的奴役性借款的。在揭示出蘇維埃工業化方法與資本主義工業化方法底原則性的區別，斯大林同志指出，資本主義是建立在自由競爭、追逐利潤的吃人法則上，而蘇維埃經濟制度却